



Helmet on henkilökohtainen kokoelma erilaisia lauseita Raamatusta ja kirjasta *Tiede ja Terveys sekä avain Raamattuun*, jonka on kirjoittanut *Mary Baker Eddy* (Kristillisen Tieteen löytäjä ja perustaja).

Nämä kerätyt kohdat eivät liity erityisesti mihinkään aiheeseen, vaan on tarkoitettu virkistämään ajatusta päivän mittaan. Tekstiä voi halutessaan lukea kokonaan tai valittuja kohtia sieltä täältä oman tarpeensa ja näkemyksensä mukaan. Helmet eivät tietenkään korvaa neljännesvuosivihon mukaista Raamatun opiskelua, vaan voi antaa innostuksen tekemään oman kokoelman lauseista.

Lainauksiin kirjasta *Tiede ja Terveys* on laitettu englanninkielinen alkuperäisteksti rinnalle.



Jes. 41:10

10 — älä pelkää, minä olen sinun kanssasi! Älä arkana päyile ympärillesi — minä olen sinun Jumalasi. Minä vahvistan sinua, minä autan sinua, minä tuen sinua vakaalla, lujalla kädelläni.

Ps. 3:6

6 Minä menen levolle ja nukahdan, sitten herään taas aamuun. Koko yön Herra suojelee minua.

4:4-8

Kaikkein eniten tarvitsemme hartaan kaipuun rukousta saada kasvaa armossa, mikä ilmenee kärsivällisyytenä, sävyisyytenä, rakkautena ja hyvinä tekoina.

4:3-5

What we most need is the prayer of fervent desire for growth in grace, expressed in patience, meekness, love, and good deeds.

Jer. 17:14

14 Paranna sinä minut, Herra, niin minä paranen. Auta minua, niin minä saan avun. Sinua yksin minä ylistän!

2.Tim. 3:16,17

16 Jokainen pyhä, Jumalan Hengestä syntynyt kirjoitus on hyödyllinen opetuksiksi, nuhteeksi, ojennukseksi ja kasvatukseksi Jumalan tahdon mukaiseen elämään.

17 Näin Jumalan ihmisestä tulee täydellinen ja kaikkeen hyvään kykenevä.

91:5

Vapautukaamme uskomuksesta, että ihminen on erillään Jumalasta, ja totelkaamme ainoastaan jumalallista Periaatetta, Elämää ja Rakkautta. Tämä on kaiken todellisen henkisen kasvun ratkaiseva lähtökohta.

91:5

Let us rid ourselves of the belief that man is separated from God, and obey only the divine Principle, Life and Love. Here is the great point of departure for all true spiritual growth.



284:17-23

Voidaanko Jumaluudesta saada tietoa aineellisten aistien avulla? Voivatko aineelliset aistit, jotka eivät saa suoranaista todistetta Hengestä, antaa oikeaa todistusta henkisestä elämästä, totuudesta ja rakkaudesta? Vastaus kaikkiin näihin kysymyksiin voi ikuisesti olla vain kielteinen. Fyysiset aistit eivät voi saada todistetta Jumalasta.

Sananl. 3:5

5 Älä jätä elämääsi oman ymmärryksesi varaan, vaan turvaa koko sydämeäsi Herraan.

Sananl. 16:3

3 Tuo kaikki hankkeesi Herran eteen, niin suunnitelmasi menestyvät.

254:11-13

Kun odotamme kärsivällisesti Jumalaa ja etsimme Totuutta oikeamielisesti, Hän näyttää meille tien.

2.Kor. 9:8

8 Hänellä on teille annettavana runsaasti kaikkia lahjoja, niin että teillä on aina kaikki mitä tarvitsette ja voitte tehdä runsaasti kaikkea hyvää.

180:26-28

Kun ihmistä hallitsee Jumala, aina läsnäoleva Mieli, joka ymmärtää kaiken, ihminen tietää, että Jumalalle on kaikki mahdollista.

228:26-28

Ei ole Jumalasta erillistä voimaa. Kaikkivaltiaalla on kaikki valta, ja minkään muun mahdin tunnustaminen on Jumalan häpäisemistä.

151:22-23

Todellisen ihmisen jokaista toimintoa hallitsee jumalallinen Mieli.

Jes. 54:13

13 Herra itse on opettava sinun poikiasi, runsas on lastesi onni ja rauha.

215:1

Hengen aistit ovat tuskattomia ja aina rauhassa. Mikään ei voi kätkeä niiltä kaiken sopusointua ja Totuuden mahtia ja pysyvyyttä.

284:15-21

Can Deity be known through the material senses? Can the material senses, which receive no direct evidence of Spirit, give correct testimony as to spiritual life, truth, and love? The answer to all these questions must forever be in the negative. The physical senses can obtain no proof of God.

254:10-12

When we wait patiently on God and seek Truth righteously, He directs our path.

180:25-27

When man is governed by God, the ever-present Mind who understands all things, man knows that with God all things are possible.

228:25-27

There is no power apart from God. Omnipotence has all-power, and to acknowledge any other power is to dishonor God.

151:20-21

Every function of the real man is governed by the divine Mind.

214:32

Spirit's senses are without pain, and they are forever at peace. Nothing can hide from them the harmony of all things and the might and permanence of Truth.



283:4-6

Mieli on kaiken liikkeen lähde eikä ole hitautta, joka voisi viivyttää tai estää sen jatkuvaa ja sopusointuista toimintaa.

283:4-6

Mind is the source of all movement, and there is no inertia to retard or check its perpetual and harmonious action.

171:13-15

Mieli hallitsee maailmankaikkeutta, johon kuuluu myös ihminen; tämä ei ole enää avoin kysymys vaan toteennäytettävissä olevaa Tiedettä.

171:12-13

Mind's control over the universe, including man, is no longer an open question, but is demonstrable Science.

Jes. 55:8-11

8 — Minun ajatukseni eivät ole teidän ajatuksianne eivätkä teidän tienne ole minun teitäni, sanoo Herra.
9 Sillä niin korkealla kuin taivas kaartuu maan yllä, niin korkealla ovat minun tieni teidän teittenne yläpuolella ja minun ajatukseni teidän ajatustenne yläpuolella.
10 Niin kuin sade ja lumi tulevat taivaasta eivätkä sinne palaa vaan kastelevat maan, joka hedelmöityy ja versoo ja antaa kylväjälle siemenen ja nälkäiselle leivän,
11 niin käy myös sanan, joka minun suustani lähtee: se ei tyhjänä palaa vaan täyttää tehtävän, jonka minä sille annan, ja saa menestymään kaiken, mitä varten sen lähetän.

Mal. 2:10

10 Eikö meillä kaikilla ole sama isä? Eikö yksi ja sama Jumala ole meidät luonut?



Ps. 51:12

12 Jumala, luo minuun puhdas sydän ja uudista minut, anna vahva henki.

202:3

Jumalan ja ihmisen välinen tieteellinen ykseys täytyy tuoda ilmi käytännön elämässä, ja Jumalan tahdon täytyy tapahtua kautta maailman.

202:3

The scientific unity which exists between God and man must be wrought out in life-practice, and God's will must be universally done.

463: 13-15

Henkisessä ideassa ei ole ainuttakaan erheen elementtiä ja tämä totuus poistaa oikealla tavalla kaiken vahingollisen.

463:12-13

A spiritual idea has not a single element of error, and this truth removes properly whatever is offensive.

151: 19

Pelko ei ole milloinkaan lopettanut olemista ja sen toimintaa.

151:18

Fear never stopped being and its action.

63:5

Tieteessä ihminen on Hengen jälkeläinen. Hänen syntyperänsä muodostaa se, mikä on kaunista, hyvää ja puhdasta.

63:5

In Science man is the offspring of Spirit. The beautiful, good, and pure constitute his ancestry.

151:22-23, 25-27

Todellisen ihmisen jokaista toimintaa hallitsee jumalallinen Mieli.
Jumalallinen Mieli, joka on luonut ihmisen, ylläpitää omaa kuvaansa ja kaltaisuuttaan.

151:20-21, 23-24

Every function of the real man is governed by the divine Mind.
The divine Mind that made man maintains His own image and likeness.



475:27-30

Ihminen on kykenemätön syntiin, sairauteen ja kuolemaan. Todellinen ihminen ei voi poiketa pyhyydestä eikä Jumala, joista ihminen on lähtöisin, voi luoda kykyä tai vapautta synnin tekemiseen.

475:6-9

Raamattu ilmoittaa meille, että ihminen on luotu Jumalan kuvaksi ja kaltaiseksi. Aine ei ole tuo kaltaisuus.

393: 18

Ymmärrä järkkymättä, että Jumalallinen Mieli hallitsee ja että Tieteessä ihminen kuvastaa Jumalan hallintoa. Älä pelkää, että aine voisi kokea särkyä, turvota tai tulehtua minkäänlaisen lain seurauksena, koska on itsestään selvää, että aineessa ei voi olla kipua eikä tulehdusta. Ruumiisi ei voi kärsiä jännityksestä tai haavoista enempä kuin viiltämäsi puun runko tai pingottamasi sähköjohto, ilman kuolevaisen mielen vaikutusta.

480:13-14

Sopusointuisen toiminnan lähde on Henki, Jumala.

425:25

Tietoisuus rakentaa paremman ruumiin, kun usko aineeseen on voitettu. Oikaise aineellinen uskomus henkisellä ymmärryksellä, niin Henki rakentaa sinut uudelleen. Silloin et enää pelkää muuta kuin Jumalaa vastaan rikkomista etkä enää usko, että sydän tai mikään muu ruumiinosa voisi tuhota sinut.

Ps.46:11

11 "Lakatkaa te huolehtimasta! Tietäkää, että minä olen Jumala, kaikkia kansoja mahtavampi, korkein koko maailmassa."

Ps. 4:8,9

8 Mutta sinä annat sydämeeni suuremman ilon kuin kukaan saa viinin ja viljan runsaudesta.
9 Rauhassa menen levolle ja nukahdan. Sinä, Herra, sinä yksin olet minun suojani, minä saan elää turvassa.

365:33

Kärsivä sydänparka tarvitsee oikeaa ravintoa kuten rauhaa, kärsivällisyyttä koettelemuksissa korvaamatonta tunnetta rakkaan Isän hellästä hyvydestä.

475:28-31

Man is incapable of sin, sickness, and death. The real man cannot depart from holiness, nor can God, by whom man is evolved, engender the capacity or freedom to sin.

475:7-10

The Scriptures inform us that man is made in the image and likeness of God. Matter is not that likeness.

393:16

Be firm in your understanding that the divine Mind governs, and that in Science man reflects God's government. Have no fear that matter can ache, swell, and be inflamed as the result of a law of any kind, when it is self-evident that matter can have no pain nor inflammation. Your body would suffer no more from tension or wounds than the trunk of a tree which you gash or the electric wire which you stretch, were it not for mortal mind.

480:13-14

Harmonious action proceeds from Spirit, God.

425:24

Consciousness constructs a better body when faith in matter has been conquered. Correct material belief by spiritual understanding, and Spirit will form you anew. You will never fear again except to offend God, and you will never believe that heart or any portion of the body can destroy you.

365:31

The poor suffering heart needs its rightful nutriment, such as peace, patience in tribulation, and a priceless sense of the dear Father's loving-kindness.





Ps. 23:6

6 Sinun hyvyytesi ja rakkautesi ympäröi minut kaikkina elämäni päivinä, ja minä saan asua Herran huoneessa päivieni loppuun asti.

515:22

Kaikki Jumalan antama liikkuu Hänen kanssaan sopusoinnussa ja kuvastaa hyvyyttä ja voimaa.

427:34

Ajatus herää omasta aineellisesta väitteestään "Olen kuollut" kuulemaan nämä pasuunan tavoin kaikuvat Totuuden sanat: "Ei ole kuolemaa, toimimattomuutta, sairasta toimintaa, ylitoimintaa eikä vastavaikutusta."

275:15-16

Kaikki substanssi, äly, viisaus, oleminen, kuolemattomuus, syy ja seuraus kuuluvat Jumalalle.

370:5

Ruumis kohentuu saman hoitotavan alaisena, joka henkistää ajatuksen; ja ellei terveys ilmene tämän hoitotavan vallitessa, tämä osoittaa pelon hallitsevan ruumista. Tämä on syyn ja seurauksen laki eli että kaltainen saa aikaan kaltaistaan.

Ps.100:3

3 Tietäkää, että Herra on Jumala. Hän on meidät luonut, ja hänen me olemme, hänen kansansa, hänen laitumensa lampaat.

470:21-24

Jumala on ihmisen luoja, ja koska ihmisen jumalallinen Periaate pysyy täydellisenä, pysyy jumalallinen idea eli kuvastuma, ihminen, täydellisenä. Ihminen on Jumalan olemuksen ilmentymä.

Jes. 54:10

10 Vaikka vuoret järkkäisivät ja kukkulat horjuisivat, minun rakkauteni sinuun ei järky eikä minun rauhanliittoni horju, sanoo Herra, sinun armahtajasi.

Joh. 8:32

32 Te opitte tuntemaan totuuden, ja totuus tekee teistä vapaita."

Job 11:18,19

18 Sinä saat olla luottavalla mielellä, sillä toivo elää, olet turvassa. Voit nukkua levollista unta, 19 sinä saat olla rauhassa, mikään ei sinua uhkaa, monet tavoittelevat sinun suosiotasi.

515:22

All that God imparts moves in accord with Him, reflecting goodness and power.

427:30

Thought will waken from its own material declaration, "I am dead," to catch this trumpet-word of Truth, "There is no death, no inaction, diseased action, overaction, nor reaction."

275:14-15

All substance, intelligence, wisdom, being, immortality, cause, and effect belong to God.

370:5

The body improves under the same regimen which spiritualizes the thought; and if health is not made manifest under this regimen, this proves that fear is governing the body. This is the law of cause and effect, or like producing like.

470:21-24

God is the creator of man, and, the divine Principle of man remaining perfect, the divine idea or reflection, man, remains perfect. Man is the expression of God's being.





Mis. 400:13-25

Pienille lapsille

*Isä- Äiti Jumala,
joka rakastat minua —
varjele minua nukkuessani;
opasta pieniä jalkojani
Sinun luoksesi.*

Isoille lapsille

*Isä-Äiti hyvyys, rakastettavasti
Sinua etsin, —
kärsivällisesti, sävyisästi,
Sinun tavallasi, —
olkoon se hidasta tai nopeaa,
Sinun luoksesi.*

Miscellaneous Writings (Mary Baker Eddy),
Poems, 400:12-25

A VERSE

MOTHER'S NEW YEAR GIFT TO THE
LITTLE CHILDREN

Father-Mother God,
Loving me, —
Guard me when I sleep;
Guide my little feet
Up to Thee.

TO THE BIG CHILDREN
Father-Mother good, lovingly

Thee I seek, —
Patient, meek,
In the way Thou hast, —
Be it slow or fast,
Up to Thee.

468: 8-15

Kysymys. — Mikä on olemisen tieteellinen selitys?

Vastaus. — Aineessa ei ole elämää, totuutta, älyä eikä substanssia. Kaikki on ääretöntä Mieltä ja sen ääretöntä ilmausta, sillä Jumala on Kaikki-kaikessa. Henki on kuolematon Totuus; aine on kuolevaista erettä. Henki on todellinen ja ikuinen; aine on epätodellista ja ajallista. Henki on Jumala, ja ihminen on Hänen kuvansa ja kaltaisensa. Näin ollen ihminen ei ole aineellinen; hän on henkinen.

468:8-15

Question. — What is the scientific statement of being?

Answer. — There is no life, truth, intelligence, nor substance in matter. All is infinite Mind and its infinite manifestation, for God is All-in-all. Spirit is immortal Truth; matter is mortal error. Spirit is the real and eternal; matter is the unreal and temporal. Spirit is God, and man is His image and likeness. Therefore man is not material; he is spiritual.

1.Joh. 3:1-3

1 Katsokaa, kuinka suurta rakkautta Isä on meille osoittanut: me olemme saaneet Jumalan lapsen nimen, ja hänen lapsiaan me myös olemme. Tästä syystä maailma ei meitä tunne, eihän se tunne häntäkään.

2 Rakkaat ystävät, jo nyt me olemme Jumalan lapsia, mutta vielä ei ole käynyt ilmi, mitä meistä tulee. Sen me tiedämme, että kun se käy ilmi, meistä tulee hänen kaltaisiaan, sillä me saamme nähdä hänet sellaisena kuin hän on.

3 Jokainen, joka näin panee toivonsa häneen, pitää itsensä puhtaana, niin kuin hän on puhdas ja pyhä.



16:23-19

Vasta silloin kun kohoamme kaiken aineellisen aistillisuuden ja synnin yläpuolelle, voimme saavuttaa sen taivassyntyisen kaipuun ja henkisen tietoisuuden, joka ilmenee Herran rukouksessa ja joka hetkessä parantaa sairaat. Sallikaa minun tässä esittää käsitykseni Herran rukouksen henkisestä sisällöstä:

Isä meidän, joka olet taivaissa!*Isä-Äitimme, Jumala, täysin sopusointuinen,***Pyhitetty olkoon Sinun nimesi;***Ainoa palvonnan arvoinen.***Tulkoon Sinun valtakuntasi;***Sinun valtakuntasi on tullut; olet aina läsnä.***Tapahtukoon Sinun tahtosi myös maan päällä niin kuin taivaassa;***Suo meidän tietää, että Jumala — kuten taivaassa niin myös maan päällä — on kaikkivaltias, korkein.***Anna meille tänä päivänä meidän****jokapäiväinen leipämme;***Anna meille armoa tänä päiväksi; tyydytä sydänten nälkä;***Ja anna meille meidän velkamme anteeksi, niinkuin mekin annamme anteeksi meidän velallisillemme;***Ja Rakkaus kuvastuu rakkautena;***Äläkä saata meitä kiusaukseen, vaan päästä meidät pahasta;***Eikä Jumala saata meitä kiusaukseen, vaan päästää meidät synnistä, sairaudesta ja kuolemasta.***Sillä Sinun on valtakunta ja voima ja kunnia iankaikkisesti.***Sillä Jumala on ääretön, kaikki voima, kaikki Elämä, Totuus, Rakkaus, yli kaiken ja Kaikki.*

16:20-15

Only as we rise above all material sensuousness and sin, can we reach the heaven-born aspiration and spiritual consciousness, which is indicated in the Lord's Prayer and which instantaneously heals the sick.

Here let me give what I understand to be the spiritual sense of the Lord's Prayer:

Our Father which art in heaven,*Our Father-Mother God, all-harmonious,***Hallowed be Thy name.***Adorable One.***Thy kingdom come.***Thy kingdom is come; Thou art ever-present.***Thy will be done in earth, as it is in heaven.***Enable us to know, — as in heaven, so on earth, — God is omnipotent, supreme.***Give us this day our daily bread;***Give us grace for to-day; feed the famished affections;***And forgive us our debts, as we forgive our debtors.***And Love is reflected in love;***And lead us not into temptation, but deliver us from evil;***And God leadeth us not into temptation, but delivereth us from sin, disease, and death.***For Thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever.***For God is infinite, all-power, all Life, Truth, Love, over all, and All.*



Man. 40:4-15

Sääntö vaikuttimille ja teoille: Section 1

Emäkirkon jäsenten vaikuttimet ja teot eivät saa perustua vihamielisyyteen tai pelkkään henkilökohtaiseen mieltymykseen. Tieteessä hallitsee ihmistä vain jumalallinen Rakkaus; ja Kristillinen Tieteilijä kuvastaa Rakkauden suloista lempeyttä synnin nuhtelussa, aidossa veljeydessä, armeliaisuudessa ja anteeksiannossa. Tämän kirkon jäsenten tulee joka päivä valvoa ja rukoilla vapautuakseen kaikesta pahasta, ennustamasta, arvioimasta, tuomitsemasta, neuvomasta, vaikuttamasta tai antamasta vaikuttaa itseensä erheellisesti.

Man. 41:19-25

Jokapäiväinen rukous: Section 4

Jokaisen tämän Kirkon jäsenen velvollisuutena on rukoilla joka päivä; "Tulkoon Sinun valtakuntasi", vakiintukoon jumallisen Totuuden, Elämän ja Rakkauden valta minussa ja karkoittakoon minusta kaiken synnin, ja tehköön Sinun Sanasi kaikkien ihmisten sydämet rikkaammaksi ja ohjatkoon heitä!

Man. 42:4-10

Valppaus velvollisuutta kohtaan: Section 6

Tämän Kirkon jokaisen jäsenen velvollisuutena on puolustaa itsensä päivittäin hyökkääviä mentaalisia uskotteluja vastaan, ei saata itsensä unohtamaan eikä laiminlyömään velvollisuuttaan Jumalaa, Johtajaansa ja ihmiskuntaa kohtaan. Töittänsä mukaan hänet arvioidaan, - ja todetaan oikeutetuksi tai tuomituksi.

Manual Of the Mother Church, The First Church of Christ. Page 40 (Mary Baker Eddy)

Article VIII

GUIDANCE OF MEMBERS

A Rule for Motives and Acts. SECTION 1.

Neither animosity nor mere personal attachment should impel the motives or acts of the members of The Mother Church. In Science, divine Love alone governs man; and a Christian Scientist reflects the sweet amenities of Love, in rebuking sin, in true brotherliness, charitableness, and forgiveness. The members of this Church should daily watch and pray to be delivered from all evil, from prophesying, judging, condemning, counseling, influencing or being influenced erroneously.

Manual Of the Mother Church, The First Church of Christ. Page 41 (Mary Baker Eddy)

Article VIII

GUIDANCE OF MEMBERS

Daily Prayer. SECT. 4.

It shall be the duty of every member of this Church to pray each day: "Thy kingdom come;" let the reign of divine Truth, Life, and Love be established in me, and rule out of me all sin; and may Thy Word enrich the affections of all mankind, and govern them!

Manual Of the Mother Church, The First Church of Christ. Page 42 (Mary Baker Eddy)

Article VIII

GUIDANCE OF MEMBERS

Alertness to Duty. SECT. 6.

It shall be the duty of every member of this Church to defend himself daily against aggressive mental suggestion, and not be made to forget nor to neglect his duty to God, to his Leader, and to mankind. By his works he shall be judged, — and justified or condemned.





My. 210:1-17

MITÄ JOHTAJAMME SANOO

RAKKAAT Kristilliset Tieteilijät, pitäkää mielenne niin täynnä Totuutta ja Rakkautta, että synti, sairaus ja kuolema eivät voi tulla niihin. On selvää, että mitään ei voida lisätä siihen mieleen, joka on jo täynnä. Ei ole ovea, josta paha voisi astua sisään, eikä sijaa pahalle täyttääkseen mielen, joka on täytetty hyvyydellä. Hyvät ajatukset ovat läpäisemätön haarniska, johon pukeutuneena te olette täysin suojattu kaikenlaisen erheen hyökkäyksiltä. Ettekä pelkästään te ole suojassa, vaan kaikki, joita teidän ajatuksenne koskee, hyötyvät siitä.

Pahan ajattelijan omanvoitonpyyntöinen ylpeys satuttaa häntä itseään, kun hän yrittää vahingoittaa muita. Hyvyys tahtomattaan vastustaa paha. Paha ajattelija on ylpeä puhuja ja tekijä. Oikea ajattelija asuu Kaikkivaltiaan varjossa. Hänen ajatuksensa voivat kuvastaa rauhaa, hyvää tahtoa ihmisiä kohtaan, terveyttä ja pyhyttä.

14:13-17

Ole yksikin hetki tietoinen, että Elämä ja äly ovat puhtaasti henkisiä — eivät aineessa eivätkä peräisin aineesta — niin ruumiissa ei enää ilmene vaivoja. Jos kärsit sairaususkomuksesta, huomaat äkkiä olevasi terve.

The First Church of Christ, Scientist and Miscellany, A d m o n i t i o n a n d C o u n s e l (Mary Baker Eddy). Page 210

WHAT OUR LEADER SAYS

BELOVED Christian Scientists, keep your minds so filled with Truth and Love, that sin, disease, and death cannot enter them. It is plain that nothing can be added to the mind already full. There is no door through which evil can enter, and no space for evil to fill in a mind filled with goodness. Good thoughts are an impervious armor; clad therewith you are completely shielded from the attacks of error of every sort. And not only yourselves are safe, but all whom your thoughts rest upon are thereby benefited. The self-seeking pride of the evil thinker injures him when he would harm others. Goodness involuntarily resists evil. The evil thinker is the proud talker and doer. The right thinker abides under the shadow of the Almighty. His thoughts can only reflect peace, good will towards men, health, and holiness.

14:12-15

Become conscious for a single moment that Life and intelligence are purely spiritual, — neither in nor of Spiritualized matter, — and the body will then utter no consciousness complaints. If suffering from a belief in sickness, you will find yourself suddenly well.

